



THE PRESIDENCY OF THE HELLENIC REPUBLIC
Press office

* translation

FROM THE MEETING
OF THE PRESIDENT OF THE HELLENIC REPUBLIC Mr. KAROLOS
PAPOULIAS WITH THE PRESIDENT OF THE EUROPEAN JEWISH
CONGRESS Mr. MOSHE KANTOR AND THE PRESIDENT OF THE
CENTRAL BOARD OF JEWISH COMMUNITIES IN GREECE Mr. MOSES
CONSTANTINIS AT THE PRESIDENTIAL MANSION

Presidential Mansion, 4 February 2008

PRESIDENT: I am pleased to welcome you. Because I also have a sentimental reason: My origins are from Ioannina where we had a flourishing Jewish Community. Unfortunately we lost it all in Auschwitz. You realize that I spent my childhood with friends and classmates from the Jewish Community and this cannot be forgotten.

This is why I strongly support and wish for the Peace process in the Middle East to come to a happy end. Yet, braveness and a big compromise, a historic compromise are needed so that the State of Israel exists within safe borders together with a Palestinian state which I think has a great deal to benefit by its cooperation with the State of Israel.

And I say this because for many years, as Foreign Minister, I worked to this direction. It was not easy at the time and it is not easy today.

Again, I am pleased to welcome you and I wish you all the best.-



ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ

ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ
ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ κ. ΚΑΡΟΛΟΥ ΠΑΠΟΥΛΙΑ
ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΕΒΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ κ. ΜΟΣΗ
ΚΑΝΤΟΡ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΙΣΡΑΗΛΙΤΙΚΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ κ. ΜΩΥΣΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΗ ΣΤΟ ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ
ΜΕΓΑΡΟ

Προεδρικό Μέγαρο, 4 Φεβρουαρίου 2008

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Χαίρομαι που σας υποδέχομαι. Γιστί έχω και ένα συναισθηματικό λόγο: κατάγομαι από τα Γιάννενα και είχαμε μια ανθούσα εβραϊκή κοινότητα εκεί. Δυστυχώς, τη χάσαμε όλη στο Άουσβιτς. Καταλαβαίνετε, ότι τα παιδικά μου χρόνια τα πέρασα με συμμαθητές, φίλους και φίλες από την εβραϊκή κοινότητα και αυτό δεν μπορεί να ξεχαστεί.

Γι' αυτό ένθερμα υποστηρίζω και εύχομαι επιτέλους αυτή η ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή να βρει ένα αίσιο τέλος. Αλλά χρειάζεται μια γενναιοτής και ένας μεγάλος συμβιβασμός, ένας ιστορικός συμβιβασμός. Και το κράτος του Ισραήλ να υπάρχει σε ασφαλή σύνορα και ένα παλαιστινιακό κράτος που νομίζω ότι έχει πολλά να ωφεληθεί από τη συνεργασία που θα έχει με το κράτος του Ισραήλ.

Και το λέγω αυτό γιατί, για πολλά χρόνια ως υπουργός των Εξωτερικών που ήμουν, προσπάθησα προς αυτή την κατεύθυνση. Δεν ήταν εύκολο και δεν είναι ακόμη και τώρα εύκολο.

Πάλι, χαίρομαι που σας υποδέχομαι και εύχομαι ό,τι καλύτερο.-